

ZMENA Č. 1.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

č. SKHU/WETA/1901/4.1/138 so skratkou
„Barátság-Priateľstvo“
v rámci
pre realizáciu projektu
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 12.08.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS) na jednej strane,

a

Obec Bodza

Adresa: 946 16 Bodza 108, Slovenská republika
Daňové číslo: 2021014710
Zastúpeného: Zuzana Fitosová, starostka

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 5.5 článku 5
Úhrada príspevku EÚ vedúcemu prijímateľovi
horeuvedenej zmluvy sa mení a dopĺňa takto:

1. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az SKHU/WETA/1901/4.1/138 sz.,
„Barátság-Priateľstvo“
rövidítéssel jelölt
projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program keretén belül,

mely 2020.08.12-én az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program
keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)

és

Obec Bodza

Cím: 946 16 Bodza 108, Slovenská republika
Adószám: 2021014710
Képviseli: Zuzana Fitosová, polgármester

amely vezető kedvezményezettként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti
szerződés 5. cikke Az ERFA-hozzájárulás kifizetése a
Vezető kedvezményezett részére 5.5 pontja az
alábbiak szerint módosul:

Originálny text:

5.5 Príspevok EFRR bude hradený výlučne v mene EUR a bude prevedený na nasledujúci bankový účet v EUR, ktorý uvádza vedúci prijímateľ:

IBAN číslo účtu	SK31 111 0000 0013 8472 8002
SWIFT kód	UNCRSKBX
Názov banky	UniCredit Bank a.s.
Adresa banky	Palatínova 37, 945 01 Komárno

Nový text:

IBAN číslo účtu	SK49 5600 0000 0009 0381 3002
SWIFT kód	KOMASK2X
Názov banky	Prima banka Slovensko, a.s.
Adresa banky	Hodžova 11, 010 11 Žilina

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Eredeti szöveg:

5.5 Az ERFA-hozzájárulás teljesítése kizárólag euróban történik, és az alábbi, a Vezető kedvezményezett által feltüntetett bankszámlára kerül átutalásra euróban:

A számlaszám IBAN formátumban	SK31 111 0000 0013 8472 8002
SWIFT kód	UNCRSKBX
A bank megnevezése	UniCredit Bank a.s.
A bank címe	Palatínova 37, 945 01 Komárno





Új szöveg:

A számlaszám IBAN formátumban	SK49 5600 0000 0009 0381 3002
SWIFT kód	KOMASK2X
A bank megnevezése	Prima banka Slovensko, a.s.
A bank címe	Hodžova 11, 010 11 Žilina

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.

Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:	Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont: <i>Talabánya, 2020. okt. 15.</i>
Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében	EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében
 	 
Zuzana Fitosová Starostka/Polgármester	Ema Vasiová Riaditeľ/Igazgató